

Sonate

Komponiert 1801/02

Opus 31 Nr. 3

18. **Allegro** *ritar - - dan - - do a tempo*

p cresc. f p

8 *ritar - - dan -*

3 3 ritar - - dan -

14 *a tempo*

cresc. do sf p p

21 *tr*

tr tr p p

27 *cresc. p*

cresc. p p

33

p p p

42

Measures 42-47 of a piano piece. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). Measure 42 features a piano (p) dynamic in the right hand and a forte (f) dynamic in the left hand. Measures 43-47 show a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The left hand has a crescendo hairpin in measures 43-44 and a decrescendo hairpin in measures 45-46.

48

Measures 48-51. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. A sharp sign is present in the right hand in measure 48.

52

Measures 52-54. Measure 52 has a slur over the right hand. Measures 53 and 54 contain arpeggiated figures in the right hand, with fingerings 5 and 12 indicated above them. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

55

Measures 55-58. Measure 55 features a triplet of eighth notes in the right hand, with a '3' written below. Measures 56-58 show a melodic line in the right hand and eighth-note accompaniment in the left hand.

59

Measures 59-62. Measures 59-60 have a sharp sign in the right hand. Measures 61-62 show a melodic line in the right hand and eighth-note accompaniment in the left hand.

63

Measures 63-66. Measure 63 has a slur over the right hand. Measure 64 features a trill (tr) in the right hand. Measures 65-66 show a melodic line in the right hand and eighth-note accompaniment in the left hand.

67 *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
cresc. *sf* *sf* *sf*

72 *p*

76 *f.* *fp* *cresc.* *tr*

81 *f* *p* *cresc.*

87 *f* *p* *ritar* *dan* *do* *cresc.*

84 *a tempo* *f* *sf* *fp*

*) In Originalausgabe und Frühdrucken fehlt in diesem Takt teils C, teils As₁.

*) In original edition and early editions, sometimes C is missing in this measure, sometimes Ab₁.

*) Dans l'édition originale et dans les premières éditions, tantôt le Do, tantôt le Lab₁ manque dans cette mesure.

101

Measures 101-105. Treble clef, key signature of two flats. Measure 101 has a trill (tr) on the first note. Measure 102 has a piano (p) dynamic marking. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

106

Measures 106-110. Treble clef, key signature of two flats. Measure 106 has a trill (tr) on the first note. Measure 108 has a piano (p) dynamic marking. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

110

Measures 110-113. Bass clef, key signature of two flats. Measures 110-111 feature a dense block of chords in the bass. Measures 112-113 show a more active bass line with eighth notes.

114

Measures 114-118. Treble clef, key signature of two flats. Measure 114 has a forte (f) dynamic marking. Measure 115 has a trill (tr) on the first note. Measure 116 has a piano (p) dynamic marking. The bass line features eighth-note accompaniment.

119

Measures 119-122. Treble clef, key signature of two flats. Measures 119-120 feature a dense block of chords in the bass. Measures 121-122 show a more active bass line with eighth notes.

123

Measures 123-126. Treble clef, key signature of two flats. Measure 123 has a forte (sf) dynamic marking. Measure 124 has a trill (tr) on the first note. Measure 125 has a forte (sf) dynamic marking. Measure 126 has a trill (tr) on the first note. The bass line features eighth-note accompaniment.

(127)

Measures 127-131. Treble clef: Trills (tr) on B-flat and A. Bass clef: *sf* (fortissimo) in measure 127, then a descending eighth-note scale. Measure 131 ends with a piano (*p*) dynamic.

(132)

Measures 132-136. Treble clef: Ascending eighth-note scale. Bass clef: Ascending eighth-note scale. Measure 134 includes a *cresc.* (crescendo) marking. Measure 136 ends with a piano (*p*) dynamic.

(138)

Measures 138-143. Treble clef: Lyrics "ritar - - - dan - - - do" above measures 138-141. Measure 142 has a *cresc.* marking. Measure 143 has a *sf* (fortissimo) marking. Bass clef: Chords. Measure 144 has a *p* (piano) marking.

(144)

Measures 144-148. Treble clef: Triplet of eighth notes in measure 144. Bass clef: Chords. Measure 148 has a *ritar -* (ritardando) marking.

(149)

Measures 149-154. Treble clef: Chords. Bass clef: Chords. Measure 150 has a *cresc.* marking. Measure 151 has a *sf* marking. Measure 152 has a *p* marking. Measure 154 has a *ritar -* marking.

(155)

Measures 155-159. Treble clef: Eighth-note scale. Bass clef: Eighth-note scale. Measure 159 has a *ritar -* marking.

160

p

164

cresc. *f*

169

p *f*

173

178

5 12

179

3

183

187

191

196

202

207

*) *fp* in Originalausgabe und Frühdrucken (wohl irrtümlich) erst beim 2. oder 3. Achtel; vgl. T. 77.

*) In original edition and early editions, *fp* on 2nd or 3rd eighth note (probably by mistake); see m. 77.

*) *fp* dans l'édition originale et les premières éditions (probablement par erreur) seulement à la 2^e ou 3^e croche; voir mes. 77.

213

221

229

ritar - - - dan - - - do

a tempo

236

a tempo

ritar - - - dan - - - do

243

p cresc.

p cresc.

**)

248

cresc.

p sf

p sf

*p***)*

*) Originalausgabe und Frühdrucke haben Oktave A_5 / A_5 (Versehen?).

**) Akkord nach den Quellen; siehe jedoch Akkord auf Eins.

***)) Nach der Quellenlage ist unsicher, ob hier *f* oder *p* stehen soll.

*) Original edition and early editions give octave A_5 / A_5 (oversight?).

**) Chord as in sources; but see chord on 1st beat.

***)) From the sources it is uncertain whether *f* or *p* is intended here.

*) Dans l'édition originale et les premières éditions, octave Lab_1 / Lab (erreur?).

**) Accord selon les sources; mais voir accord sur le 1^{er} temps.

***)) D'après les sources, c'est incertain s'il faut mettre ici un *f* ou un *p*.

Scherzo

Allegretto vivace

p *sf* *sf* *sf*

6 *sf* *pp* *sempre stacc.* *tr*

12 *poco ritard.* *a tempo* *pp* *cresc.* *f*

18 *sf* *p* *sf* *sf*

24 *sf* *sf* *pp*

30 *tr* *poco ritard.* *ff* *p* *a tempo*

Detailed description: This is a musical score for a Scherzo in 2/4 time, marked Allegretto vivace. The score is written for piano and features a variety of dynamic markings and articulations. The first system (measures 1-5) begins with a piano (*p*) dynamic and includes fortissimo (*sf*) accents. The second system (measures 6-11) starts with fortissimo (*sf*) and includes piano-pianissimo (*pp*) and staccato (*sempre stacc.*) markings, ending with trills (*tr*). The third system (measures 12-17) is marked *poco ritard.* and *a tempo*, featuring piano-pianissimo (*pp*) and crescendo (*cresc.*) markings, ending with fortissimo (*f*). The fourth system (measures 18-23) includes fortissimo (*sf*) and piano (*p*) markings, with a quintuplet (*5*) in measure 20. The fifth system (measures 24-29) features fortissimo (*sf*) and piano-pianissimo (*pp*) markings. The sixth system (measures 30-35) includes trills (*tr*), *poco ritard.*, fortissimo (*ff*), piano (*p*), and *a tempo* markings.

36

ff p

This system contains measures 36 to 40. The right hand features a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *ff* at measure 38 and *p* at measure 39.

41

cresc. p

This system contains measures 41 to 45. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand features a more complex accompaniment with some rests. A *cresc.* marking is present in measure 42, and a *p* marking is in measure 43.

46

decresc. pp

This system contains measures 46 to 50. The right hand has eighth-note patterns, and the left hand has a steady accompaniment. A *decresc.* marking is in measure 48, and a *pp* marking is in measure 49.

51

sempre stacc.

This system contains measures 51 to 55. The right hand features eighth-note patterns, and the left hand has a steady accompaniment. The instruction *sempre stacc.* is written below the first measure.

56

pp cresc.

This system contains measures 56 to 60. The right hand has eighth-note patterns, and the left hand has a steady accompaniment. A *pp* marking is in measure 56, and a *cresc.* marking is in measure 60.

61

1. 2. p sf sf decresc.

This system contains measures 61 to 65. It includes a first ending (1.) and a second ending (2.). The right hand has eighth-note patterns, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *p* in measure 61, *sf* in measures 62 and 64, and *decresc.* in measure 65.

System 64: Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* marking. The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

System 69: Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The music continues with intricate harmonic and melodic development.

System 73: Treble and bass staves. The music features rapid sixteenth-note passages in both hands, with dynamic markings indicating intensity.

System 78: Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*sf*) dynamic. The system includes a *cresc.* marking and features dense, fast-moving textures.

System 83: Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system includes a *cresc.* marking and a trill marked *tr** in the treble staff. A fingering of 5 is indicated in the bass staff.

System 88: Treble and bass staves. Treble staff begins with a trill marked *tr*. The system includes a *p* dynamic and a *sempre stacc.* marking. A fingering of 6 is indicated in the bass staff.

*) Nur in englischer Erstausgabe.

*) In English first edition only.

*) Seulement dans la première édition anglaise.

92

p *f* *p*

95

sf *sf* *sf*

100

sf *decresc.* *ritar.*

105

a tempo

dan - do

p *sf* *sf* *sf*

111

sf *pp* *tr* *tr*

118

poco ritard. *a tempo*

pp *cresc.* *f* *sf* *p*

(125)

sempre staccato

(130)

pp

tr

(136)

poco ritard.

ff

p

(141)

cresc.

ff

p

(146)

cresc.

p

150



154

decresc. *pp* *sempre staccato*



158

pp



162

cresc.



166

decresc. *p* *pp*



Menuetto
Moderato e grazioso

The musical score is written for piano in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of five systems of staves. The first system (measures 1-4) begins with a piano (*p*) dynamic. The second system (measures 5-8) includes a crescendo (*cresc.*) and a piano (*p*) dynamic. The third system (measures 9-12) features trills (*tr*) and accents (*>*). The fourth system (measures 13-16) includes a crescendo (*cresc.*), fortissimo (*f*), and sfz (*sf*) dynamics. The fifth system (measures 17) is the beginning of the Trio section, marked with a *p* dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and repeat signs.

*) In englischer Erstausgabe f^2-es^2 ♮ ♭

*) In English first edition f^2-eb^2 ♮ ♭

*) Dans la première édition anglaise, fa^2-mib^2 ♮ ♭

25

32

39

45

49

54

Coda

*) Prima volta wie T. 16a gemäß englischer Erstausgabe (wo Wiederholung des Menuetts nicht ausgestochen ist); in Originalausgabe und Frühdrucken wie T. 16b.

*) Prima volta as m. 16a according to English first edition (which does not print the repetition of the Menuett); in original edition and early editions as m. 16b.

*) Prima volta comme mes. 16a selon la première édition anglaise (qui ne répète pas la reprise du menuet); dans l'édition originale et dans les premières éditions comme mes. 16b.

Presto con fuoco

The musical score is written for piano in 6/8 time, marked **Presto con fuoco**. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

- System 1 (Measures 1-7):** Starts with a repeat sign. The first measure has a piano (*p*) dynamic and an asterisk (*p**) below it. The piece begins with a series of eighth-note patterns in the bass staff and quarter-note patterns in the treble staff.
- System 2 (Measures 8-15):** Continues the eighth-note patterns. Measure 12 features a forte (*f*) dynamic, and measure 13 features a piano (*p*) dynamic.
- System 3 (Measures 16-23):** Measure 16 has a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a piano (*p*) dynamic.
- System 4 (Measures 24-31):** Continues with eighth-note patterns. Measure 28 features a piano (*p*) dynamic.
- System 5 (Measures 32-39):** Measure 32 has a *cresc.* (crescendo) marking. Measure 34 features a forte (*f*) dynamic. The system ends with a forte (*f*) dynamic.
- System 6 (Measures 40-46):** Measure 40 features a forte (*f*) dynamic. The system continues with eighth-note patterns.
- System 7 (Measures 47-54):** Measure 47 features a forte (*f*) dynamic. The system concludes with eighth-note patterns.

*) In englischer Erstausgabe *f* statt *p*.*) English first edition gives *f* instead of *p*.*) Dans la première édition anglaise, *f* au lieu de *p*.

54

60

67

73

78

85

91

*) Akkord in englischer Erstausgabe ohne c¹.

*) Chord in English first edition omits c¹.

*) Accord dans la première édition anglaise sans do¹.

First system of music (measures 97-102). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody in the right hand features dotted rhythms and eighth-note patterns, with dynamic markings of *f* (forte) at measures 100, 101, and 102. The left hand provides a steady eighth-note accompaniment.

Second system of music (measures 103-108). The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat). The right hand has a more active melody with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) are present at measures 104 and 107.

Third system of music (measures 110-115). The key signature remains two flats. The right hand features a series of chords and single notes, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A *ff* marking is at measure 111.

Fourth system of music (measures 116-121). The key signature changes to one flat (B-flat). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *ff* and *fp* (fortissimo piano) are present.

Fifth system of music (measures 122-127). The key signature changes to no sharps or flats (C major). The right hand features a series of chords and single notes, while the left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *fp* and *f* are present.

Sixth system of music (measures 128-133). The key signature changes to one flat (B-flat). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. A *f* marking is at measure 128.

Seventh system of music (measures 134-139). The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

140

cresc.

146

ff *p cresc.*

153

ff *p cresc.*

160

p cresc. *sf p*

167

decresc. *pp* *f*

174

f *p*

181

sf *p*

*) In englischer Erstausgabe T. 165 – 167 (unten) wie T. 164.

*) English first edition prints mm. 165 – 167 (below) similar to m. 164.

*) Dans la première édition anglaise, mes. 165 – 167 (en bas) comme mes. 164.

Musical score for measures 188-194. The piece is in B-flat major (two flats). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, starting with a forte (*sf*) dynamic and transitioning to piano (*p*) in measure 191. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a prominent bass line with slurs.

Musical score for measures 195-201. The right hand continues the melodic development with eighth-note patterns and slurs. The left hand maintains the harmonic accompaniment with chords and single notes, featuring a steady bass line.

Musical score for measures 202-208. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, including a crescendo (*cresc.*) marking in measure 207. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a prominent bass line with slurs.

Musical score for measures 209-215. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, including a forte (*sf*) dynamic in measure 212. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a prominent bass line with slurs.

Musical score for measures 216-222. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, including a forte (*sf*) dynamic in measure 219. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a prominent bass line with slurs.

Musical score for measures 223-229. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a prominent bass line with slurs.

Musical score for measures 230-236. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, including a forte (*sf*) dynamic in measure 233. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a prominent bass line with slurs.

237 *tr* *p*

244

250

257 *fp*

264 *p*

271 *cresc.* *non legato* *decresc.* *pp*

278 *p*

*) Akkord in englischer Erstausgabe mit b^2 statt as^2 .

*) Chord in English first edition with bb^2 instead of ab^2 .

*) Accord dans l'édition anglaise avec sib^2 au lieu de lab^2 .